

DEUTSCHER BUNDESTAG

17. Wahlperiode
Ausschuss für die
Angelegenheiten der
Europäischen Union

Berlin, den 07.06.2012

Tel.: 33308 (Sitzungssaal)
Fax: 36332 (Sitzungssaal)

Mitteilung

Die 67. Sitzung des Ausschusses für die Angelegenheiten der Europäischen Union findet statt am:

Mittwoch, dem 13.06.2012, 14:00 Uhr

Sitzungsort: Europasaal (PLH Saal 4.900)

Die Sitzung ist teilweise öffentlich.

Abstimmung nach der Beratung der Tagesordnungspunkte 1 u. 2.

(Da im Sitzungssaal nur eine beschränkte Anzahl von Besucherplätzen bereitsteht, werden interne und externe Besucher gebeten, sich kurzfristig im Sekretariat des EU-Ausschusses anzumelden: europausschuss@bundestag.de. Externe Besucher geben bitte die Nummer ihres Personaldokumentes und ihr Geburtsdatum an.)

T a g e s o r d n u n g

1 **Beratung und Beschlussfassung**

Antrag der Fraktionen der CDU/CSU und FDP
Übersetzungserfordernisse der nationalen
Parlamente in der mehrjährigen
EU-Finanzplanung 2014-2020 berücksichtigen -
Übersetzung auch im intergouvernementalen
Rahmen sicherstellen

BT-Drucksache 17/9736

Federführend:

Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union

Mitberatend:

Auswärtiger Ausschuss

Innenausschuss

Sportausschuss

Rechtsausschuss

Finanzausschuss

Ausschuss für Wirtschaft und Technologie

Ausschuss für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

Ausschuss für Arbeit und Soziales

Verteidigungsausschuss

Ausschuss für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Ausschuss für Gesundheit

Ausschuss für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe

Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

Ausschuss für Tourismus

Ausschuss für Kultur und Medien

Haushaltsausschuss

Berichterstatter/in:

Abg. Thomas Dörflinger [CDU/CSU]

Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]

Abg. Joachim Spatz [FDP]

Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]

Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]

Voten angefordert für den: 13.06.2012

2 **Beratung und Beschlussfassung**

Antrag der Fraktionen SPD und BÜNDNIS
90/DIE GRÜNEN

Ehrlicher Dialog über europäische Grundwerte
und Grundrechte in Ungarn

BT-Drucksache 17/9032

Federführend:

Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union

Mitberatend:

Auswärtiger Ausschuss

Imnenausschuss

Rechtsausschuss

Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe

Ausschuss für Kultur und Medien

Berichterstatter/in:

Abg. Karl Holmeier [CDU/CSU]

Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]

Abg. Joachim Spatz [FDP]

Abg. Thomas Nord [DIE LINKE.]

Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]

Voten angefordert für den: 13.06.2012

3 **Vorschlag für einen Beschluss des Rates zur Aussetzung der für Ungarn vorgesehenen Mittelbindungen aus dem Kohäsionsfonds**

KOM(2012)75 endg.; Ratsdok.-Nr: 6893/12

UBW 16.04.2012

Ressortbericht BMF 15.03.2012

EU-Folgedokumente:

6952/12 vom 05.03.2012

6952/1/12 REV 1 vom 13.03.2012

6952/2/12 REV 2 vom 13.03.2012

Federführend:

Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union

Mitberatend:

Ausschuss für Wirtschaft und Technologie

Haushaltsausschuss

Berichterstatter/in:

Abg. Karl Holmeier [CDU/CSU]

Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]

Abg. Joachim Spatz [FDP]

Abg. Thomas Nord [DIE LINKE.]

Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]

Voten angefordert für den: 13.06.2012

4 **Unterrichtung durch die Bundesregierung über Räte:**

4.a Auswärtige Beziehungen vom 31.05.2012 (Nachbericht) und am 26.06.2012 (Vorschau) sowie
Allgemeine Angelegenheiten vom 29.05.2012 (Nachbericht) und am 25.06.2012 (Vorschau)

4.b Wettbewerbsfähigkeit vom 30./31.05.2012 (Nachbericht)

4.c Justiz/Inneres 7./8.06.2012 (Nachbericht)

4.d Verkehr, Telekommunikation und Energie vom 7./8.06.2012 (Nachbericht) sowie am 15.06.2012 (Vorschau)

4.e Umwelt vom 11.06.2012 (Nachbericht)

4.f Landwirtschaft und Fischerei vom 12.06.2012 (Nachbericht) sowie am 18.06.2012 (Vorschau)

4.g Beschäftigung, Sozialpolitik, Gesundheit und Verbraucherschutz am 21./22.06.2012 (Vorschau)

4.h ECOFIN am 22.06.2012 (Vorschau)

Vorlage schriftlicher Berichte ist gegebenenfalls ausreichend.

5 **Beschlussfassung gem. § 69 Abs. 1 GO-BT für die Sitzungen am 14. und 27. Juni 2012 mit Ausnahme der Beratungen zur Eurozone**

- 6 Antrag der Abgeordneten Frank Schwabe, Dirk Becker, Gerd Bollmann, weiterer Abgeordneter und der Fraktion der SPD
- Klimaziel der EU auf 30 Prozent anheben
- BT-Drucksache 17/9561**
- Federführend:**
Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
- Mitberatend:**
Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Berichterstatter/in:**
Abg. Detlef Seif [CDU/CSU]
Abg. Dr. Martin Schwanholz [SPD]
Abg. Heinz Golombeck [FDP]
Abg. Alexander Ulrich [DIE LINKE.]
Abg. Viola von Cramon-Taubadel [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 7 Antrag der Abgeordneten Bärbel Höhn, Dr. Hermann E. Ott, Hans-Josef Fell, weiterer Abgeordneter und der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
- EU-Klimaziel anheben - 30 Prozent Emissionsminderung bis 2020
- BT-Drucksache 17/9175**
- Federführend:**
Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
- Mitberatend:**
Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Berichterstatter/in:**
Abg. Detlef Seif [CDU/CSU]
Abg. Dr. Martin Schwanholz [SPD]
Abg. Heinz Golombeck [FDP]
Abg. Alexander Ulrich [DIE LINKE.]
Abg. Viola von Cramon-Taubadel [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 8 Antrag der Abgeordneten Eva Bulling-Schröter, Dorothee Menzner, Ralph Lenkert, weiterer Abgeordneter und der Fraktion DIE LINKE.
- Europäisches Klimaschutzziel für 2020 auf 30 Prozent Treibhausgasminderung erhöhen - Überschüssige Emissionsrechte stilllegen
- BT-Drucksache 17/9562**
- Federführend:**
Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
- Mitberatend:**
Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Berichterstatter/in:**
Abg. Detlef Seif [CDU/CSU]
Abg. Dr. Martin Schwanholz [SPD]
Abg. Heinz Golombeck [FDP]
Abg. Alexander Ulrich [DIE LINKE.]
Abg. Viola von Cramon-Taubadel [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**

- 9 Antrag der Abgeordneten Thilo Hoppe, Dr. Gerhard Schick, Lisa Paus, weiterer Abgeordneter und der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
- Für die Einführung eines transparenten und unabhängigen Staateninsolvenzverfahrens
- BT-Drucksache 17/8162**
- Federführend:**
Finanzausschuss
- Mitberatend:**
*Rechtsausschuss
Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
Haushaltsausschuss*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Bettina Kudla [CDU/CSU]
Abg. Werner Schieder (Weiden) [SPD]
Abg. Oliver Luksic [FDP]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 10 Antrag der Abgeordneten Dr. Ernst Dieter Rossmann, Dr. Hans-Peter Bartels, Klaus Barthel, weiterer Abgeordneter und der Fraktion der SPD
- EU-Bildungsprogramme modernisieren und ausbauen - Mobilität und Austausch im Lebenslangen Lernen für eine integrationsfördernde europäische Bildungspolitik erweitern
- BT-Drucksache 17/9575**
- Federführend:**
Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung
- Mitberatend:**
*Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für Arbeit und Soziales
Ausschuss für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Ausschuss für Kultur und Medien
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
Haushaltsausschuss*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Dr. Johann Wadephul [CDU/CSU]
Abg. Kerstin Griese [SPD]
Abg. Gabriele Molitor [FDP]
Abg. Alexander Ulrich [DIE LINKE.]
Abg. Viola von Cramon-Taubadel [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 11 Sonderbericht des Europäischen Rechnungshofs Nr. 2/2012:
Finanzinstrumente für KMU mit Kofinanzierung aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung
- Ratsdok.-Nr: 8427/12**
- Ressortbericht BMWi 03.05.2012*
- EU-Folgedokumente:**
*8428/12 vom 18.04.2012
10058/12 vom 16.05.2012
10171/12 vom 25.05.2012*
- Federführend:**
Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
- Mitberatend:**
*Finanzausschuss
Ausschuss für Tourismus
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Thomas Dörflinger [CDU/CSU]
Abg. Peer Steinbrück [SPD]
Abg. Oliver Luksic [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**

- 12 Sonderbericht des Europäischen Rechnungshofs Nr. 1/2012:
Wirksamkeit der Entwicklungshilfe der Europäischen Union für Ernährungssicherheit in afrikanischen Ländern südlich der Sahara
- Ratsdok.-Nr: 8423/12**
- Ressortbericht BMZ 25.04.2012*
- EU-Folgedokument:**
8425/12 vom 03.04.2012
- Federführend:**
Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
- Mitberatend:**
Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Berichterstatter/in:**
Abg. Jürgen Hardt [CDU/CSU]
Abg. Peer Steinbrück [SPD]
Abg. Oliver Luksic [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 13 Antrag der Abgeordneten Jan van Aken, Wolfgang Gehrcke, Christine Buchholz, weiterer Abgeordneter und der Fraktion DIE LINKE.
- Iran: Sanktionsspirale beenden - Kriegsgefahr stoppen - Neuen Anlauf zum umfassenden Dialog wagen
- BT-Drucksache 17/9065**
- Federführend:**
Auswärtiger Ausschuss
- Mitberatend:**
Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Verteidigungsausschuss
Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Berichterstatter/in:**
Abg. Roderich Kiesewetter [CDU/CSU]
Abg. Dietmar Nietan [SPD]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 14 Mitteilung der Kommission an den Rat
Follow-up zum Ratsbeschluss 2011/734/EU vom 12. Juli 2011 gerichtet an Griechenland zwecks Ausweitung und Intensivierung der haushaltspolitischen Überwachung und zur Inverzugsetzung Griechenlands mit der Maßgabe, die zur Beendigung des übermäßigen Defizits als notwendig erachteten Maßnahmen zu treffen (März 2012)
- KOM(2012)117 endg.; Ratsdok.-Nr: 7565/12**
- Ressortbericht BMF 19.03.2012*
- EU-Folgedokumente:**
7504/12 vom 12.03.2012
7944/12 vom 23.03.2012
- Federführend:**
Haushaltsausschuss
- Mitberatend:**
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Berichterstatter/in:**
Abg. Bettina Kudla [CDU/CSU]
Abg. Heinz-Joachim Barchmann [SPD]
Abg. Heinz Golombek [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Viola von Cramon-Taubadel [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**

15 **SAMMELLISTE****- Kenntnisnahme ohne Aussprache -**

- 15.01 Unterrichtung durch die Bundesregierung gem. § 8 Abs. 1 EUZBBG (GASP/GSVP)
Festlegung von Pauschalbeträgen zur gemeinsamen Finanzierung der strategischen Verlegekosten von EU-Gefechtsverbänden
- Federführend:**
Auswärtiger Ausschuss
- Mitberatend:**
*Verteidigungsausschuss
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Roderich Kiesewetter [CDU/CSU]
Abg. Dietmar Nietan [SPD]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- EuB-BReg 31/2012**
- 15.02 Unterrichtung durch die Bundesregierung gem. § 8 Abs. 1 EUZBBG (GASP/GSVP)
Verlängerung der Mandate der EU-Sonderbeauftragten für den südlichen Mittelmeerraum, für die Republik Sudan und die Republik Südsudan, für das Horn von Afrika, für die Afrikanische Union, für den Südkaukasus und die Krise in Georgien, für Afghanistan und für Zentralasien
- Federführend:**
Auswärtiger Ausschuss
- Mitberatend:**
*Verteidigungsausschuss
Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe
Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Roderich Kiesewetter [CDU/CSU]
Abg. Dietmar Nietan [SPD]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- EuB-BReg 32/2012**
- EU-Folgedokumente:**
*8856/12 vom 18.04.2012
8621/12 vom 20.04.2012
8856/1/12 REV 1 vom 23.04.2012
9011/12 vom 23.04.2012
9812/12 vom 11.05.2012*
- 15.03 Europäische Statistiken
Entschließung des Europäischen Parlaments vom 13. März 2012 über ein Qualitätsmanagement für die europäischen Statistiken (2011/2289(INI))
- Federführend:**
Innenausschuss
- Mitberatend:**
*Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Thomas Silberhorn [CDU/CSU]
Abg. Werner Schieder (Weiden) [SPD]
Abg. Oliver Luksic [FDP]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- P7_TA-PROV(2012)0073**

- 15.04 Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 223/2009 über Europäische Statistiken
- Federführend:**
Innenausschuss
- Mitberatend:**
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union
- Ende der Subsidiaritätsfrist: 13. Juni 2012
- KOM(2012)167 endg.; Ratsdok.-Nr: 9122/12**
- Ressortbericht BMI 08.05.2012
UBW 29.05.2012*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Thomas Silberhorn [CDU/CSU]
Abg. Werner Schieder (Weiden) [SPD]
Abg. Oliver Luksic [FDP]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 15.05 Beschluss des Rates über die Überarbeitung der Satzung des Wirtschafts- und Finanzausschusses
- Ratsdok.-Nr: 6898/12**
- Ressortbericht BMF 02.05.2012*
- EU-Folgedokumente:**
*8851/12 vom 17.04.2012
8974/12 vom 25.04.2012*
- Federführend:**
Finanzausschuss
- Mitberatend:**
*Ausschuss für Wirtschaft und Technologie
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Bettina Kudla [CDU/CSU]
Abg. Werner Schieder (Weiden) [SPD]
Abg. Oliver Luksic [FDP]
Abg. Joachim Spatz [FDP]
Abg. Dr. Diether Dehm [DIE LINKE.]
Abg. Manuel Sarrazin [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**
- 15.06 Bericht der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat über die Anwendung der Richtlinie 2005/60/EG zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung
- KOM(2012)168 endg.; Ratsdok.-Nr: 8779/12**
- Ressortbericht BMF 30.04.2012*
- Federführend:**
Finanzausschuss
- Mitberatend:**
*Innenausschuss
Rechtsausschuss
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- Berichterstatter/in:**
*Abg. Thomas Silberhorn [CDU/CSU]
Abg. Dr. Eva Högl [SPD]
Abg. Dr. Stefan Ruppert [FDP]
Abg. Andrej Hunko [DIE LINKE.]
Abg. Jerzy Montag [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*
- Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012**

- 15.07 Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Vereinfachung der Verbringung von in einem anderen Mitgliedstaat zugelassenen Kraftfahrzeugen innerhalb des Binnenmarkts

Ende der Subsidiaritätsfrist: 8. Juni 2012

KOM(2012)164 endg.; Ratsdok.-Nr: 8794/12

UBW 25.05.2012

Ressortbericht BMVBS 02.05.2012

Federführend:

Ausschuss für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

Mitberatend:

Rechtsausschuss

Ausschuss für Wirtschaft und Technologie

Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union

Berichterstatter/in:

Abg. Veronika Bellmann [CDU/CSU]

Abg. Gabriele Molitor [FDP]

Abg. Alexander Ulrich [DIE LINKE.]

Abg. Heinz-Joachim Barchmann [SPD]

Abg. Lisa Paus [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]

Frist für die Abgabe der Voten: 23.05.2012

- 15.08 Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des EU-Programms "Erasmus für alle" für allgemeine und berufliche Bildung, Jugend und Sport

Ende der Subsidiaritätsfrist: 10. Februar 2012

KOM(2011)788 endg.; Ratsdok.-Nr: 17188/11

Ressortbericht BMBF 07.12.2011

UBW 22.12.2011

Federführend:

Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

Mitberatend:

Sportausschuss

Ausschuss für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union

Berichterstatter/in:

Abg. Dr. Johann Wadephul [CDU/CSU]

Abg. Kerstin Griese [SPD]

Abg. Gabriele Molitor [FDP]

Abg. Alexander Ulrich [DIE LINKE.]

Abg. Viola von Cramon-Taubadel [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]

Frist für die Abgabe der Voten: 13.06.2012

EU-Folgedokumente:

5155/12 vom 13.01.2012

5444/12 vom 20.01.2012

6418/12 vom 14.02.2012

5653/12 vom 16.02.2012

5653/12 COR 1 vom 01.03.2012

6994/12 vom 01.03.2012

6792/12 vom 07.03.2012

7791/12 vom 16.03.2012

8159/12 vom 28.03.2012

8274/12 vom 02.04.2012

8049/12 vom 11.04.2012

8833/12 vom 18.04.2012

8603/12 vom 19.04.2012

8700/12 vom 19.04.2012

9098/12 vom 30.04.2012

9100/12 vom 30.04.2012

9873/12 vom 15.05.2012

- 16 Verschiedenes

Gunther Krichbaum, MdB

Vorsitzender